



Renseignements :

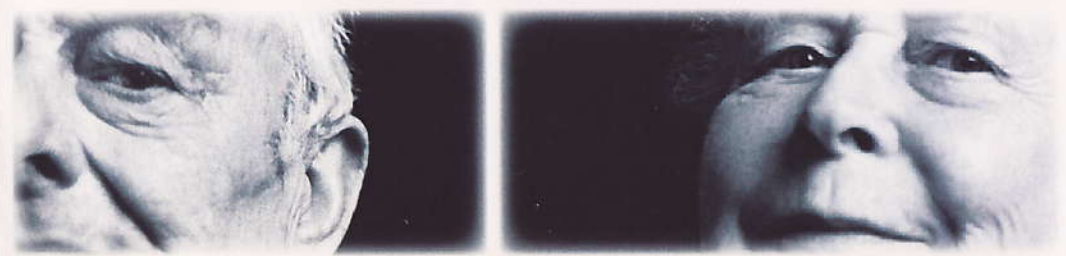
Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord
Pôle Patrimoine et Occitanie

05 53 06 40 00

Conseil Général
Dordogne



création : Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord / impression : service reprographie du Conseil général de la Dordogne
photos : Nicolas Lux / Agence Culturelle Départementale Dordogne-Périgord



Mémoire(s) de demain



collecte de la mémoire occitane
en Dordogne





collecte

La collecte de la mémoire occitane

L'opération « Mémoire(s) de demain » a débuté en Février 2006 en Périgord Vert.

Le projet part d'un constat simple : nous sommes en Périgord en présence de la dernière génération de locuteurs occitanophones dits naturels. Pour beaucoup d'entre eux, il s'agit de leur langue maternelle. La transmission de cette langue ayant été interrompue au cours du siècle dernier, il nous est apparu d'une importance et d'une urgence capitale de sauvegarder la mémoire et la langue dont ces anciens sont encore porteurs. Comment vivaient-ils cette culture à l'heure où parler sa langue à l'école n'était pas interdit ?

Une question parmi tant d'autres que nous sommes allés leur poser, en plantant notre caméra au gré des rencontres. Nous disposons aujourd'hui de nombreuses heures de leur parole et nous travaillons pour que cette parole puisse profiter à tous : aux artistes souhaitant utiliser cette matière comme source de création, aux professeurs qui veulent apprendre la langue aux enfants, pour que nos enfants et nos petits-enfants puissent en bénéficier, et que chaque personne vivant sur ce territoire ou venant s'y installer, ou s'y intéressant d'un ailleurs lointain ait un accès direct à cette facette du Périgord, à son histoire, sa langue et son peuple.

Quelques chiffres sur la collecte réalisée en 2006 en Périgord Vert

- 1 langue : l'occitan
- 3 partenaires : Conseil général de la Dordogne, Conseil Régional, Europe
- 7 soirées de restitutions
- 15 cantons
- 171 communes
- 350 personnes collectées
- 550 personnes enquêtées



Mémoire(s) de demain / collecte
de la mémoire occitane en Dordogne



mémoire(s)

Comment s'organise l'enquête ?

L'enquête s'appuie sur l'aide et l'accueil technique des communes volontaires* et se déroule en deux étapes :

Etape 1 : sur chaque commune l'enquêteur rencontre les personnes occitanophones repérées qui participent à l'enquête collective.

Etape 2 : deux semaines plus tard, nous regroupons et filmons individuellement ces mêmes personnes à l'échelle du canton dans une salle aménagée pour l'occasion.

Déroulement de la collecte

Le département de la Dordogne est partagé par deux dialectes occitans. Au nord, on parle l'occitan limousin et au sud l'occitan languedocien. En 2006, nous avons enquêté dans la partie nord du département, autrement dit dans la partie *limousine*. En 2008/2009, nous entamons la deuxième phase qui comprend aux deux tiers le dialecte limousin et un tiers le dialecte languedocien.

* mise à disposition d'une salle chauffée pour l'étape 1 et de deux salles chauffées pour l'étape 2, dont une occultable pour permettre le tournage.

